ຫ ິ ່ ຕ ັ້ ງກອງທ ິ ນສານ ັ ກຄ ິ ເຮ ັ ກກາທອນ (Heckathorn)

ອ ົງການປ ົກປ ້ອງສ ິ່ ງແວດລ ້ອມຂອງສະຫະລ ັດ • ພ ື ້ນທ ີ່ ເຂດ 9 • San Francisco, C A • ມ ີນາ 2 0 1 2

ອ ົງການປ ົກປ ້ອງສ ິ່ ງແວດລ ້ອມຂອງສະຫະລ ັດ (EPA) ຂ ໍເຊ ີ ້ນເຊ ີນທ ່ານເຂ ົ ້າຮ ່ວມກອງປະຊ ຸມກ ັບຊ ຸມຊ ົນເພ ື່ ອຮ ັບຟ ັງແຜນປະຕ ິບ ັດການຂອງ EPA ກ ່ຽວກ ັບກ ົດຈະກ ໍາການສ ົບສວນ ແລະທ ໍາຄວາມສະອາດຢ ູ່ ສະຖານທ ີ່ ກອງທ ິນສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນ (United Heckathorn Superfund Site) ແລະການເປ ີດໂອກາດໃຫ ້ຊ ຸມຊ ົນມ ີສ ່ວນຮ ່ວມ

»ກ ໍານ ົດເວລາການສ ືບສວນ ແລະການທ ໍາຄວາມສະອາດ
»ໂອກາດການມ ີສ ່ວນຮ ່ວມຂອງຊ ຸມຊ ົນ, ລວມທ ັງການຊ ່ອຍເຫ ຼືອດ ້ານວ ິຊາການ ແລະການຝ ຶກອ ົບຮ ົມວຽກ
»ຄ ໍາແນະນ ໍາຂອງລ ັດຄາລ ີຟ ໍເນຍກ ່ຽວກ ັບເລ ື່ ອງການກ ິນປາຢ ູ່ ໃນຂ ົງເຂດນ ັ ້ນ

ຈະມ ີການນ ໍາສະເໜ ີແຜນປະຕ ິບ ັດງານ ແລະການມ ີສ ່ວນຮ ່ວມຂອງຊ ຸມຊ ົນ ໂດຍຫຍ ໍ້ຕ ັ ້ງແຕ ່ເວລາ 6:00 ຫາ 6:30 ໂມງຕອນແລງ. ພ ້ອມນ ັ ້ນກ ໍ່ຈະມ ີພາກການນ ໍາສະເໜ ີຜ ່ານໂປສເຕ ີ ້ກ ່ອນ ແລະຫ ຼັງຈາກການນ ໍາສະເໜ ີເພ ື່ ອຈະໃຫ ້ມ ີການປະກອບຄ ໍາຄ ິດເຫ ັນ ແລະຕ ັ ້ງຄ ໍາຖາມຕ ່າງໆ.

ກອງປະຊ ຸມກ ັບຊ ຸມຊ ົນ/ເປ ີດບ ູ ້ທ ່ານ ຕ ້ອນຮ ັບ

ວ ັນຈ ັນ, 19 ມ ີນາ 2012
5:30 - 7:00 ໂມງແລງ
(ການນ ໍາສະເໜ ີ 6:00 - 6:30 ໂມງແລງ)

ຢ ູ່ທ ີ່

ມ ູນລະນ ິທ ິຊ ຸມຊ ົນຣ ິດມອນດ ໌
1014 Florida Avenue
Richmond CA 94804

ອ ົງການປ ົກປ ້ອງສ ິ່ ງແວດລ ້ອມຂອງສະຫະລ ັດ (EPA) ຂ ໍເຊ ີນຊວນທ ່ານເຂ ົ້າຮ ່ວມກອງປະຊ ຸມຂອງຊ ຸມຊ ົນເພ ື່ ອປ ຶກສາຫາລ ືເລ ື່ ອງການທ ໍາຄວາມສະອາດຢ ູ່ ໃນເຂດທ ີ່ ຕ ັ ້ງບ ໍລ ິສ ັດສານເຄມ ີເຮ ັກກາທອນ (Heckathorn) ທ ີ່ ຕ ັ ້ງຢ ູ່ ໃນເຂດທ ່າເຮ ືອຣ ິດມອນດ ໌ດ ້ານໃນ, ໃນເມ ືອງຣ ິດມອນດ ໌, ລ ັດຄາລ ີຟ ໍເນຍ (ຮ ູບທ ີ 1). ນອກຈາກນ ັ ້ນ, ເອກະສານນ ີ ້ຍ ັງເວ ົ ້າກ ່ຽວກ ັບຜ ົນໄດ ້ຮ ັບຂອງການປະເມ ີນຜ ົນ 5 ປ ີເທ ື່ ອປ ີ່ ດທ ້າຍນ ີ ້ (FYR) ຢ ູ່ເຂດທ ີ່ ຕ ັ ້ງດ ັ່ງກ ່າວ ແລະເປ ັນການແຈ ້ງໃຫ ້ທ ່ານຮ ູ ້ກ ່ຽວກ ັບຄວາມຄ ືບໜ ້າໃນຄວາມພະຍາຍາມສ ືບສວນຂອງ EPA.

ປະຫວ ັດຂອງສະຖານທ ີ່

ຕ ັ ້ງແຕ ່ປ ີ 1947 ຫາ 1966, ມ ີຫ ຼາຍພາກສ ່ວນທ ີ່ ໄດ ້ຮ ັບການຂະໜານນາມວ ່າເປ ັນກອງທ ຶນສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນ ໄດ ້ນ ໍາໃຊ ້ພ ື ້ນທ ີ່ ດ ັ່ງກ ່າວເຂ ົ ້າໃນການສ ້າງ ແລະບ ັນຈ ຸຫ ໍ່ ມຢາປາບສ ັດຕ ູພ ືດ. ກອງທ ຶນສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນໄດ ້ຮ ັບຢາປາບສ ັດຕ ູພ ືດຂ ັ ້ນວ ິຊາການມາຈາກຜ ູ ້ຜະລ ິດສານເຄມ ີ, ບ ໍລ ິສ ັດພວກມ ັນຢ ູ່ ໃນໂຮງສ ີເປ ັດ, ເອ ົາພວກມ ັນປະສ ົມກ ັບສ ່ວນປະກອບອ ື່ ນໆເຊ ັ່ ນ: ດ ິນດາກທ ໍາມະຊາດ, ແລະຫ ຸ ້ມຫ ໍ່ພວກມ ັນໃນຮ ູບແບບເປ ັນຂອງແຫ ຼວຫ ຼືເປ ັນແປ ້ງເພ ື່ ອນ ໍາໄປໃຊ ້ຂ ັ ້ນສ ຸດທ ້າຍ. ໃນລະຫວ ່າງການດ ໍາເນ ີນການເຫ ຼົ ່ ານ ັ ້ນ, ຢາປາບສ ັດຕ ູພ ືດເຊ ັ່ ນ DDT ລວມທ ັງສານ DDT ເຊ ັ່ ນໄດ ້ມ ີສ ່ວນນ ໍາມາດ ໍາເນ ີນການເຖ ິງ 95% ແມ ່ນໄດ ້ຖ ືກປ ່ອຍລ ົງໄປສ ູ່ ພ ື ້ນດ ິນທ ີ່ ຢ ູ່ ໃກ ້ ແລະທາງນ ໍ້າໃຫ ຼບ ໍລ ິເວນໃກ ້ຄຽງ, ນ ັ ້ນກ ໍ່ຄ ືຄອງລ ີດເຊ ີນ.

ບ ໍລ ິສ ັດສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນລ ົ ້ມລະລາຍ ແລະໄດ ້ຍ ົກຍ ້າຍອອກຈາກພ ື ້ນທ ີ່ ໃນປ ີ 1966. ໃນລະຫວ ່າງປ ີ 1966 ຫາ 1970, ບ ັນດາອາຄານຕ ່າງໆຂອງບ ໍລ ິສ ັດສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນໄດ ້ຖ ືກຮ ື ້ຖອນ ແລະກ ໍາຈ ັດອອກໄປຈາກພ ື ້ນທ ີ່ . ໃນຊ ຸມປ ີ 1970, ໄດ ້ມ ີການນ ໍາໃຊ ້ພ ື ້ນທ ີ່ ດ ັ່ງກ ່າວເປ ັນສາງເກ ັບມ ້ວນສ ັງກະສ ີ ເຫ ຼັກ ແລະ... (Levin) ໄດ ້ຊ ື ້ຊ ັບສ ິນດ ັ່ງກ ່າວເພ ື່ ອດ ໍາເນ ີນກ ິດຈະການໂຮງງານສ ົ ່ງອອກສ ິນຄ ້າ. ໃນປ ີ 1980, ທ ີ່ ຕ ັ ້ງຂອງບ ໍລ ິສ ັດສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນໄດ ້ຮ ັບການກວດກາ ແລະເກ ັບຕ ົວຢ ່າງຈາກທາງການມ ົນລ ະພ ິດຂອງລ ັດຄາລ ີຟ ໍເນຍ. ໄດ ້ມ ີການກວດພ ົບຢາປາບສ ັດຕ ູພ ືດພວກຄລໍ ຣີນ ແລະໂລຫະຢ ູ່ ໃນຕ ົວຢ ່າງດ ິນ, ແລະໄດ ້ມ ີອອບໝາຍພ ື ້ນທ ີ່ ໃຫ ້ເປ ັນກອງທ ຶນຂອງລ ັດໃນເດ ືອນມ ີນາ 1982. ໃນເດ ືອນມ ີນາ 1990, ທາງອ ົງການ EPA ໄດ ້ເອ ົາສະຖານທ ີ່ ດ ັ່ງກ ່າວເຂ ົ ້າໃນບ ັນຊ ີບ ູລ ິມະສ ິດແຫ ່ງຊາດ, ແລະໃນເດ ືອນສ ິງຫາຂອງປ ີນ ັ ້ນແມ ່ນໄດ ້ຮ ັບການເຂ ົ ້າສ ູ່ສະຖານະພາບຂອງການນ ໍາໜ ້າ.

ການທ ໍາຄວາມສະອາດ

ໄດ ້ມ ີການລ ົເລ ີ່ ມດ ໍາເນ ີນການຕອບຮ ັບໃນເບ ື ້ອງຕ ົ ້ນຕ ັ ້ງແຕ ່ປ ີ 1982 ຫາ 1993 ຢ ູ່ ໃນເຂດພ ື ້ນທ ີ່ ບ ໍລ ິສ ັດສານ ັກຄ ີເຮ ັກກາທອນ, ເຊ ິ່ງລວມທ ັງການຂ ຸດຍ ້າຍດ ິນທ ີ່ ມ ີການ

ປົນເປື້ອນສານ DDT ໃນປະລິມານ 3,300 ຫຼາ3 ອອກຈາກພື້ນ ທີ່ ເຫຼົ່ານັ້ນໄປສູ່ລະດັບທີ່ຍອມຮັບກັນໄດ້ ທາງດ້ານ ອຸດສາຫະກຳ (ຮູບທີ 1).

ອົງການ EPA ໄດ້ສ້າງແຜນການທຳຄວາມສະອາດ, ເຊິ່ງໄດ້ເຮັດ ເປັນເອກະສານໄວ້ໃນບັນທຶກການຕັດສິນ (ROD) ໃນປີ 1994. ການ ທຳຄວາມສະອາດທີ່ໄດ້ປະຕິບັດກັນໃນປີ 1996 ຫາ 1998, ປະກອບ ໄປດ້ວຍ:

1) ຂຸດຂີ້ຕົມທີ່ປົນເປື້ອນຫຼາຍກວ່າ 100,000 ຫຼາ3 ຢູ່ໃນຄອງລູ່ຣິດເຊັນ ແລະຄອງປາອອກໄປຖິ້ມ ແລະໃສ່ຊາຍ ເຂົ້າໄປເພື່ອເພີ່ມສະພາບໃຫ້ດີຂຶ້ນ;

2) ກຳຈັດນ້ຳເປິກຄຸມພື້ນທີ່ບ່ອນສູງ, ເຊິ່ງເປັນບ່ອນ ທີ່ຕັ້ງໂຮງງານມາກ່ອນ, ດັ່ງນັ້ນຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ມີ ການໄປແຕະຕ້ອງກັບສິ່ງເສດເຫຼືອ ແລະປ້ອງກັນການເຊາະ ເຈື່ອນ; ແລະ,

3) ບັນທຶກຂໍ້ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ມີການນຳໃຊ້ພື້ນທີ່ ດັ່ງກ່າວເປັນທີ່ຢູ່ອາໄສໃນອະນາຄົດ.

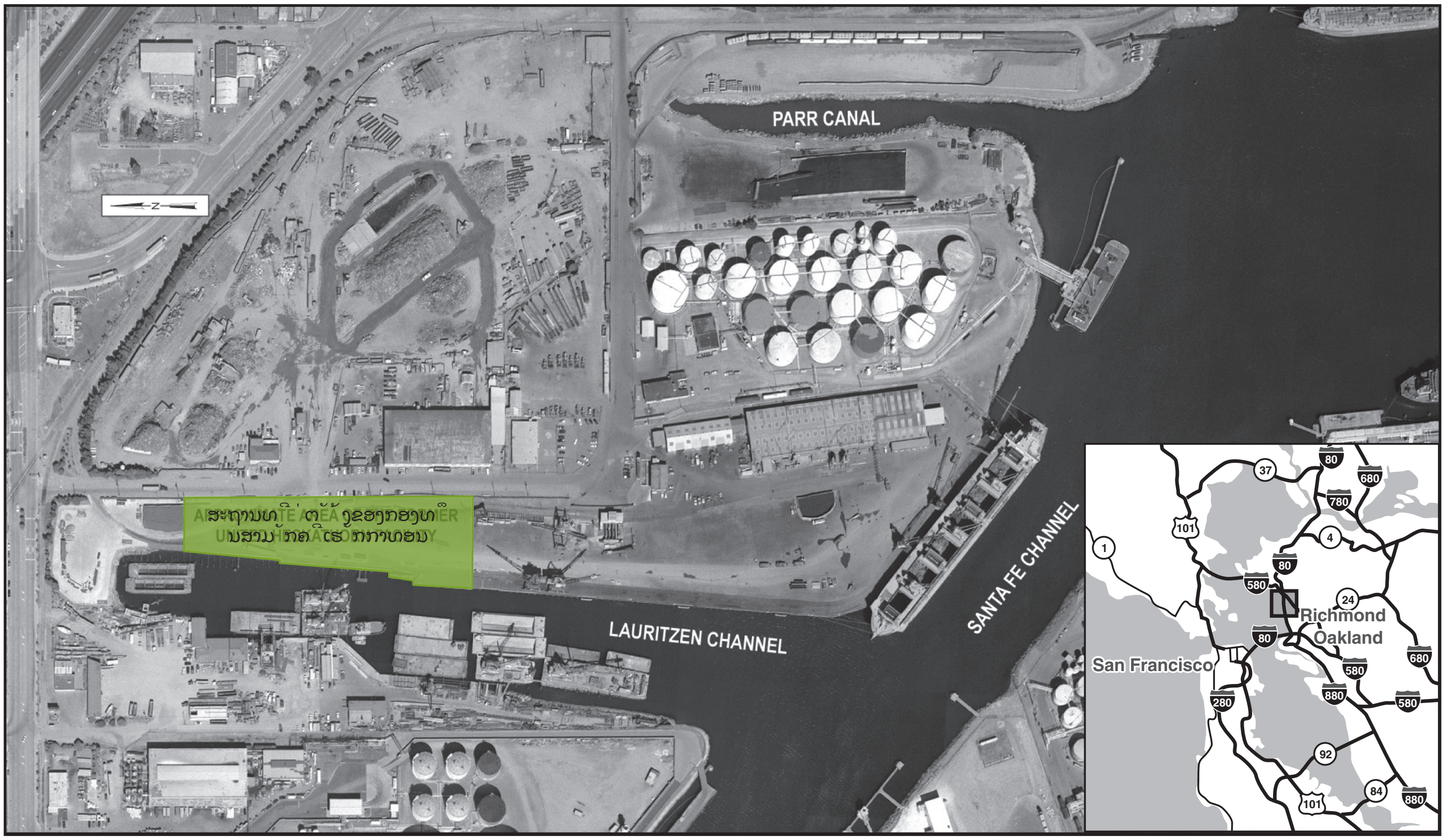
ບັນທຶກການຕັດສິນ 1994 (ROD) ຍັງໄດ້ກຳນົດ ເປົ້າໝາຍຂອງການທຳຄວາມສະອາດຕ ໄປນ ທີ່ ໄດ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການຕິດຕາມສະພາບຂອງທີ່ ຕັ້ງນັ້ນ.

ຕາຕະລາງທີ 1: ເປົ້າໝາຍການທຳຄວາມສະອາດຢູ່ໃນບັນທຶກການຕັດສິນໃຈ 1994	
ທີ່ຜິວໜ້ານ້ຳ	ສານ DDT (0.59 ng/L)
ທີ່ຜິວໜ້ານ້ຳ	ສານ Dieldrin (0.14 ng/L)
ຂີ້ຕົມ	ສານ DDT (ສະເລ່ຍ 590 ug/kg)

ເປົ້າໝາຍການທຳຄວາມສະອາດຂີ້ຕົມຢູ່ໃນຕາຕະລາງທີ 1 ແມ່ນໄດ້ຄິດໄລ່ອີງຕາມມາດຕະຖານແຫ່ງຊາດກ່ຽວກັບຄຸນນະພາບ ນ້ຳບົວລະເວນອ່ອນຂອງ (NAWQC) ທີ່ມີຢູ່ໃນປີ 1994 ສຳລັບ DDT ຢູ່ໃນຜິວໜ້ານ້ຳ ເພື່ອປົກປ້ອງສຸຂະພາບ ຂອງມະນຸດ ຈາກການກິນປາທີ່ມີສານ DDT ປົນເປື້ອນ. NAWQC ສຳລັບ DDT ຢູ່ໃນຜິວໜ້ານ້ຳສຳລັບສຸຂະພາບຂອງມະນຸດ ສຳລັບການບໍລິໂພກ (0.59 ng/L) ແມ່ນມີຄວາມເຂັ້ມງວດ ຫຼາຍກວ່າການປົກປ້ອງບັນດາສິ່ງມີຊີວິດທາງທະເລ, ດັ່ງ ນັ້ນ ເປົ້າໝາຍສຸຂະພາບຂອງມະນຸດໄດ້ຮັບການຍອມຮັບເປັນ ມາດຕະຖານການທຳຄວາມສະອາດສຳລັບຜິວໜ້ານ້ຳ. NAWQC ສຳລັບສານໄດເອລດຣິນ (dieldrin) ສຳລັບການປົກປ້ອງສຸຂະພາບ ຂອງມະນຸດກໍ່ຍັງໄດ້ຮັບຮອງເປັນເປົ້າໝາຍການທຳຄວາມ ສະອາດນຳອີກ. ເຖິງແມ່ນວ່າສານ DDT ແລະ dieldrin ມີຢູ່ນຳ ກັນໃນຂີ້ຕົມ, ໂດຍທົ່ວໄປ ຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສານ DDT ແມ່ນມີໃນລະດັບ 10 ຫາ 100 ເທົ່າສູງກວ່າກຳນົດ ແລະໄດ້ ກວດພົບຢູ່ເປັນບໍລິເວນກວ້າງ, ດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງໄດ້ມີການ ກຳນົດລະດັບການທຳຄວາມສະອາດສຳລັບ DDT ເທົ່ານັ້ນ.

ຄວາມສ່ຽງມີອັນໃດແດ່ ແລະ ຈະປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບ ຄວາມສ່ຽງແນວໃດ?

ສານ DDT (dichlorodiphenyltrichloroethane) ແລະສານ dieldrin ສະສົມ ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອສິ່ງມີຊີວິດໃນທະເລທີ່ສາມາດກິນໄດ້ (ຕົວຢ່າງ: ປາ, ຫອຍແມງພູ່). ຄົນ ແລະນົກທີ່ກິນປາ ແລະ ສັດລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມຈະໄດ້ຮັບສານພວກນັ້ນເມື່ອກິນ ປາ ແລະສິ່ງອື່ນໆເຂົ້າໄປ. ສານ DDT ແລະສານ dieldrin ເປັນຢາ ປາບສັດຕູພືດທີ່ຄົນພະລິດຂຶ້ນທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ເຂົ້າ ໃນອຸດສາຫະກຳກະສິກຳຢ່າງກວ້າງຂວາງ. ໃນປີ 1972, ສະຫະລັດ ໄດ້ຫ້າມການນຳໃຊ້ສານ DDT ເພາະວ່າມັນມີຜົນກະທົບຕໍ່ ຊີວິດຂອງສັດປ່າ, ແລະທາງອົງການ EPA ຍັງໄດ້ພິຈາລະນາໃຫ້ ເປັນສານທີ່ສາມາດເຮັດໃຫ້ເກີດມະເຮັງກັບມະນຸດໄດ້. ໃນປີ



ຮູບທີ 1: ສະຖານທີ່ຕັ້ງຂອງກອງທຶນສານເຄມີເຮັກກາທອນ

1987, ສະຫະລັດໄດ້ຫ້າມການນໍາໃຊ້ສານ dieldrin ທັງໝົດ, ທີ່ສາມາດຈະສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ລະບົບປະສາດ.

ພື້ນທີ່ໃກ້ຄຽງກັບຄອງລໍຣິເຊັນແມ່ນເປັນທີ່ເຮືອທາງທະເລທີ່ຕັ້ງຢູ່ປະຕູບັດຕາມມາດຕະຖານຄວາມປອດໄພພາຍໃນແລະຈະບໍ່ເປັນສະຖານທີ່ໃຫ້ຫາປາ. ເຖິງແນວໃດກໍ່ຕາມ, ແມ່ນອໍາຈະມີຂໍ້ຫ້າມແລະປ້າຍແຈ້ງເຕືອນບໍ່ໃຫ້ບໍລິໂພກປາແລ້ວ, ແຕ່ກໍ່ຍັງມີການລ່ວງລໍ້າຜິດກົດໝາຍເກີດຂຶ້ນໄດ້.

ການທົບທວນແຜນ 5 ປີ ໃນປີ 2011

ຈຸດປະສົງຂອງການທົບທວນຄືນແຜນ 5 ປີ (FYR) ແມ່ນເພື່ອກໍານົດເບິ່ງວ່າການດໍາເນີນການແກ້ໄຂທໍາຄວາມສະອາດຢູ່ບ່ອນພື້ນທີ່ເພື່ອປົກປ້ອງສຸຂະພາບຂອງມະນຸດແລະສິ່ງແວດລ້ອມນັ້ນຍັງດໍາເນີນການຢູ່ຕາມທີ່ໄດ້ອອກແບບໄວ້ຫຼືບໍ່. FYRs ແມ່ນໄດ້ເຮັດຢູ່ໃນບ່ອນທີ່ຍັງມີການປົນເປື້ອນຢູ່ໃນພື້ນທີ່ບ່ອນເປັນສ່ວນໜຶ່ງຕ້ອງໄດ້ແກ້ໄຂ. ໃນປີ 2011, ອົງການ EPA ໄດ້ສໍາເລັດບົດລາຍງານການທົບທວນຄືນ 5 ປີສະບັບທີສາມຢູ່ໃນພື້ນທີ່ນີ້. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ດັ່ງກ່າວນັ້ນແມ່ນມີຢູ່ໃນເອກະສານຂໍ້ມູນ (ເບິ່ງໜ້າ 6), ແລະຢູ່ໃນເວັບໄຊທ໌ຂອງ EPA ທີ່: http://www.epa.gov/region09/Unitedheckathorn

ຂໍ້ສະຫຼຸບແລະຄໍາແນະນໍາ

ອົງການ EPA ພົບວ່າການທໍາຄວາມສະອາດຢູ່ໃນພື້ນທີ່ໃກ້ຄຽງກັບບ່ອນຕັ້ງໂຮງງານເກົ່າ (ບໍລິເວນບ່ອນທີ່ເປັນໂນນ) ແມ່ນປົກປ້ອງສຸຂະພາບຂອງມະນຸດແລະສິ່ງແວດລ້ອມ, ເພາະວ່າການເບຕົງປົກແມ່ນເປັນການປ້ອງກັນການເຊາະເຈື່ອນຂອງໜ້າດິນຢູ່ກ້ອງບ່ອນກໍ່ປູກແລະການສໍາຜັດກັບດິນທີ່ມີສານປົນເປື້ອນ. ມີຂໍ້ຈໍາກັດຫ້າມບໍ່ໃຫ້ນໍາໃຊ້ຊັບສິນເປັນບ່ອນທີ່ຢູ່ອາໄສ.

ເຖິງແນວໃດກໍ່ຕາມ, ອົງການ EPA ໄດ້ສະຫຼຸບວ່າການທໍາຄວາມສະອາດຢູ່ພາຍໃນບໍລິເວນທະເລແມ່ນຍັງບໍ່ທັນໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງສຸຂະພາບຂອງມະນຸດແລະສະພາບແວດລ້ອມເພາະວ່າຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສານ DDT ແລະສານ dieldrin ແມ່ນຢູ່ໃນລະດັບສູງໃນຂີ້ຕົມແລະສັດແລະພືດ (ພືດແລະສັດທີ່ຢູ່ໃນນໍ້າ) ທີ່ໄດ້ເກັບມາຈາກຄອງລໍຣິເຊັນ.

ອີງໃສ່ຂໍ້ມູນທີ່ເກັບກໍາຢູ່ໃນບໍລິເວນນັ້ນ, ຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສານ DDT ແລະສານ dieldrin ທີ່ມີຢູ່ໃນຂີ້ຕົມທີ່ເອົາມາຈາກຄອງລໍຣິເຊັນແມ່ນສູງກວ່າຄ່າສະເລ່ຍທີ່ໄດ້ລາຍງານຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ຂຸດອອກມາແລະເກີນລະດັບການທໍາຄວາມສະອາດຕາມ. ປາທີ່ຫາໄດ້ຢູ່ໃນຄອງລໍຣິເຊັນໃນປີ 2008 ມີຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສານ DDT ສູງເມື່ອປຽບທຽບກັບບຶງອື່ນໆທີ່ຢູ່ໃກ້ຄຽງ (ຮູບທີ 2). ນອກຈາກນັ້ນ, ສານ DDT ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອຂອງຫອຍແມງພູ່ທີ່ເອົາມາຈາກຄອງລໍຣິເຊັນມາວາງໃຈໃນປີ 2007 ແລະ 2009 ສະແດງໃຫ້ເຫັນແນວໂນ້ມຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນເມື່ອປຽບທຽບກັບແນວໂນ້ມການຫຼຸດລົງທີ່ເລີ່ມຕົ້ນສັງເກດເຫັນຫຼັງຈາກການແກ້ໄຂໃນປີ 1997. ການວິເຄາະຫອຍແມງພູ່ແມ່ນສາມາດບົ່ງບອກໄດ້ເຖິງປະລິມານຂອງຢາປາບສັດຕູພືດທີ່ສາມາດຕິດຄ້າງຢູ່ໃນສິ່ງມີຊີວິດຕ່າງໆ.

ການທົບທວນປະເມີນແຜນຫ້າປີໄລຍະຜ່ານມາ (2001 ຫາ 2006) ຍັງໄດ້ສະຫຼຸບໃຫ້ເຫັນວ່າການແກ້ໄຂແມ່ນບໍ່ທັນໄດ້ຮັບຜົນຕາມທີ່ຢູ່ໃນພື້ນທີ່ທະເລ. ຕັ້ງແຕ່ໄລຍະນັ້ນມາອົງການ EPA ໄດ້ເຮັດການປະເມີນຜົນແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງສານ DDT ທີ່ອາດຈະເປັນໄປໄດ້ໃນການເຮັດໃຫ້ຄອງລໍຣິເຊັນມີການປົນເປື້ອນອີກ, ລວມທັງການກວດກາເບິ່ງການຖົມດິນໃນບໍລິເວນໃກ້ຄຽງກັບຄອງແລະລະບົບນໍ້າທີ່ເກັບກັກພະຍຸ, ແລະການຕິດຕາມສິ່ງມີຊີວິດຕ່າງໆ. ນອກຈາກນັ້ນ, ການທົບທວນປະເມີນແຜນຫ້າປີໃນປີ 2001 ຊີ້ໃຫ້ເຫັນວ່າແຫຼ່ງການປົນເປື້ອນອື່ນກໍແມ່ນອາດຈະເປັນພື້ນທີ່ບ່ອນບໍ່ສາມາດຂຸດອອກໄປໄດ້ໃນໄລຍະທໍາຄວາມສະອາດເບື້ອງຕົ້ນ.

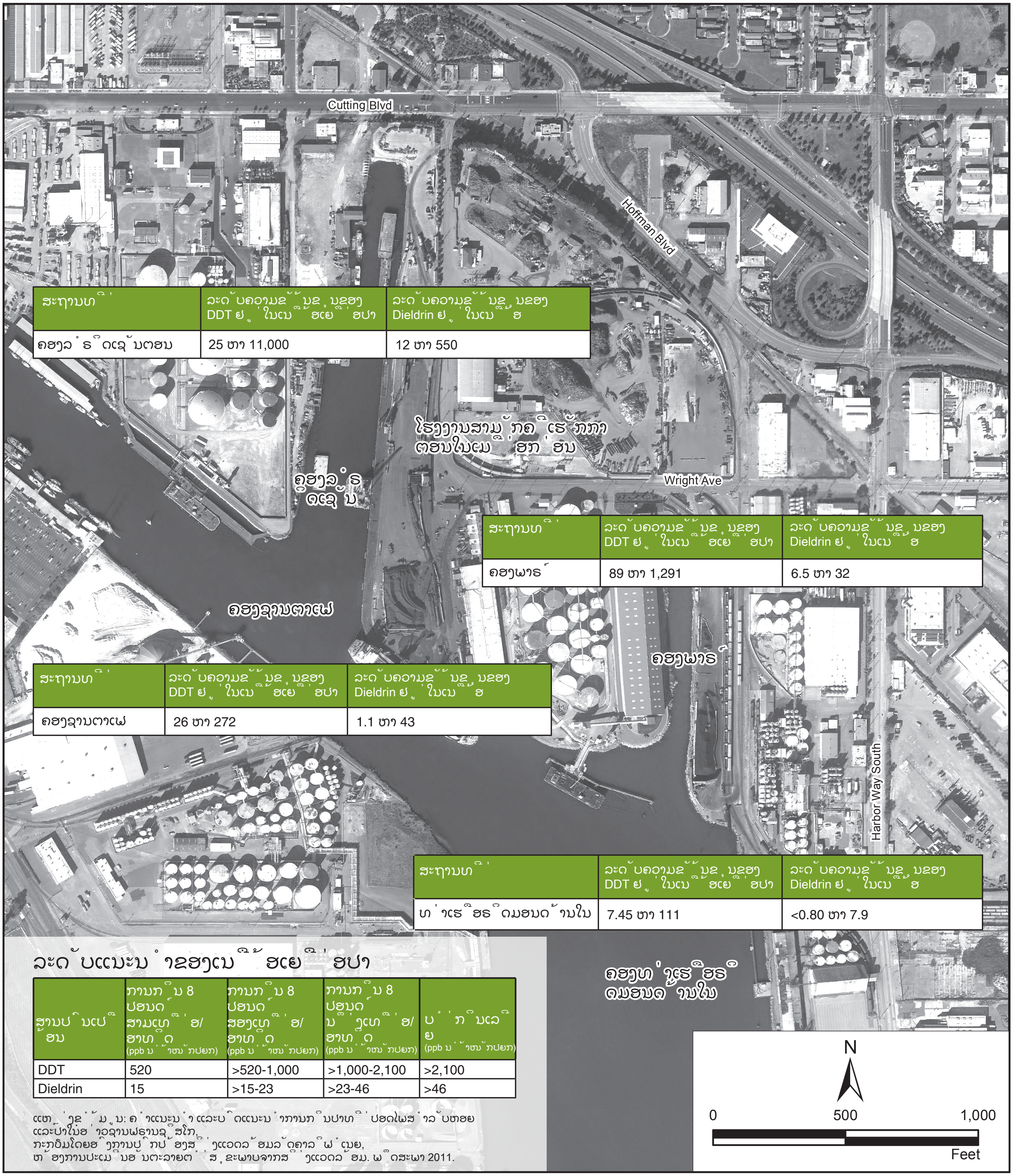
ການທົບທວນປະເມີນແຜນຫ້າປີໃນປີ 2001 ປະກອບມີຄໍາເຫັນແນະນໍາເພື່ອສືບຕໍ່ການກວດກາການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ຫາທາງເລືອກການທໍາຄວາມສະອາດເພີ່ມເຕີມແກ້ໄຂການປົນເປື້ອນຢູ່ໃນຄອງລໍຣິເຊັນ, ແລະການປັບປຸງປ້າຍເຕືອນຢູ່ໃນສະຖານທີ່ດັ່ງກ່າວພ້ອມກັບຄໍາແນະນໍາເລື່ອງປາອັນໃໝ່ (ເບິ່ງຢູ່ປ້າຍທາງດ້ານຂວາ).

ຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບເລື່ອງປາອັນໃໝ່ແມ່ນຫຍັງ?

ໃນປີ 2011, ຫ້ອງການປະເມີນຄວາມອັນຕະລາຍຕໍ່ສຸຂະພາບຈາກທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງລັດຄາລີຟໍເນຍໄດ້ດັດແກ້ຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບເລື່ອງປາຢູ່ໃນຄອງລໍຣິເຊັນມາເປັນຄໍາແນະນໍາໃນປະຈຸບັນວ່າ "ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ກິນປາ" ທີ່ເອົາມາຈາກຄອງລໍຣິເຊັນ, ໂດຍອີງໃສ່ຜົນຂອງການວິເຄາະຂໍ້ມູນເນື້ອເຍື່ອປາທີ່ໄດ້ມາຈາກອົງການ EPA.

ປ້າຍເຕືອນເລື່ອງການຫ້າມກິນປານັ້ນແມ່ນຈະເອົາມາປ່ຽນແທນປ້າຍເກົ່າທີ່ປັກຕັ້ງໄວ້ຢູ່ໃນເຂດຄອງລໍຣິເຊັນ. ຍັງມີຄໍາແນະນໍາຫ້າມບໍ່ໃຫ້ກິນປາທີ່ຫາກິນຢູ່ພື້ນນໍ້າທີ່ເອົາມາຈາກທ່າເຮືອຣິດມອນ ອົງການທີ່ພົບເຫັນມີສານໂລຫະໜັກ ແລະໂປລີຄລໍຣີເນດໄບຟີນີລ (polychlorinatedbiphenyls), ເຊິ່ງເປັນກົດລວ້ອຍຂອງກັບສະຖານທີ່ຕັ້ງໂຮງງານສານເຄມີເຮັດການທອນ. ປາຢູ່ໃນທ່າເຮືອແມ່ນໄດ້ຮັບສານປົນເປື້ອນທີ່ຫຼາຍຊະນິດ. ຈົ່ງອ່ານປ້າຍເຕືອນຢ່າງລະມັດລະວັງ! ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການແນະນໍາເລື່ອງປາ ແລະປຶ້ມແນະນໍາການກິນປາຍ່າງປອດໄພສໍາລັບພື້ນທີ່ອ່າວຊານຟຣານຊິສໂກ ແມ່ນມີຢູ່ທີ່:

http://www.oehha.ca.gov/fish/nor_cal/pdf/SFBayAdvisory21May2011.pdf



ສະຖານທີ່	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ DDT ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອປາ	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ Dieldrin ຢູ່ໃນເນື້ອ
ຄອງລໍຣິດເຊັນຕອນ	25 ຫາ 11,000	12 ຫາ 550

ສະຖານທີ່	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ DDT ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອປາ	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ Dieldrin ຢູ່ໃນເນື້ອ
ຄອງພາຣ໌	89 ຫາ 1,291	6.5 ຫາ 32

ສະຖານທີ່	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ DDT ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອປາ	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ Dieldrin ຢູ່ໃນເນື້ອ
ຄອງຊານຕາເຟ	26 ຫາ 272	1.1 ຫາ 43

ສະຖານທີ່	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ DDT ຢູ່ໃນເນື້ອເຍື່ອປາ	ລະດັບຄວາມຂັ້ນຂຸ້ນຂອງ Dieldrin ຢູ່ໃນເນື້ອ
ທ່າເຮືອຣິດມອນດ໌ານໃນ	7.45 ຫາ 111	<0.80 ຫາ 7.9

ລະດັບແນະນໍາຂອງເນື້ອເຍື່ອປາ

ຊ້ານປົ້ນເປື້ອນ	ການກິນ 8 ປອນດ໌ ສາມເທື່ອ/ອາທິດ (ppb ບໍ່ລ້າໜັກປຍກ)	ການກິນ 8 ປອນດ໌ ສອງເທື່ອ/ອາທິດ (ppb ບໍ່ລ້າໜັກປຍກ)	ການກິນ 8 ປອນດ໌ ນຶ່ງເທື່ອ/ອາທິດ (ppb ບໍ່ລ້າໜັກປຍກ)	ບໍ່ກິນເລີຍ (ppb ບໍ່ລ້າໜັກປຍກ)
DDT	520	>520-1,000	>1,000-2,100	>2,100
Dieldrin	15	>15-23	>23-46	>46

ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: ຄໍາແນະນໍາແລະບົດແນະນໍາການກິນປາທີ່ປອດໄພສໍາລັບຫອຍ
ແລະປາໃນອ່າວຊານຟຣານຊິສໂກ,
ກະກຽມໂດຍອົງການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມລັດຄາລິຟໍເນຍ,
ຫ້ອງການປະເມີນອັນຕະລາຍຕໍ່ສຸຂະພາບຈາກສິ່ງແວດລ້ອມ. ພຶດສະພາ 2011.

ຮູບທີ 2: ຜົນໄດ້ຮັບຂອງການກວດເນື້ອເຍື່ອປາ 2008

ຂັ້ນຕອນຕໍ່ໄປຂອງ EPA ແມ່ນຫຍັງ?

ແຜນປະຕິບັດງານຂອງ EPA ລວມທັງການເກັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມທີ່ຈະໃຊ້ເຂົ້າໃນການສ້າງແຜນແກ້ໄຂໄລຍະຍາວ ເຊັ່ນ ດຳເນີນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄລຍະສັ້ນທຳຄວາມສະອາດທັນທີ. ອົງການ EPA ຍັງຮັກສາຜູ້ຊ່ຽວຊານເລື່ອງຂີ້ຕົມໄວ້ ເພື່ອທົບທວນເບິ່ງຂໍ້ມູນທີ່ມີຢູ່ຈາກສະຖານທີ່ນັ້ນ ແລະໃຫ້ຄຳແນະນຳເພື່ອຊອກຊ່ອງຫວ່າງຂໍ້ມູນເພື່ອປະເມີນທາງເລືອກຂອງການທຳຄວາມສະອາດ. ຜູ້ຊ່ຽວຊານເລື່ອງຂີ້ຕົມໄດ້ໃຫ້ຄຳແນະນຳການເກັບກຳຂໍ້ມູນເພີ່ມ:

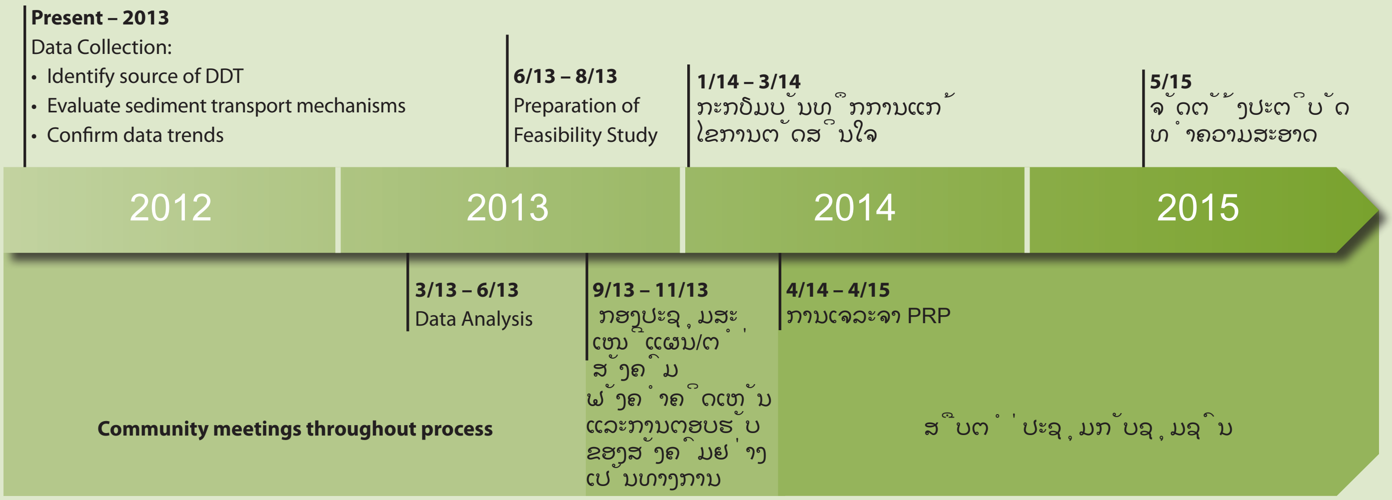
- ກຳນົດແຫຼ່ງຂອງສານ DDT ທີ່ເຮັດໃຫ້ມີການປົນເປື້ອນໃນຄອງລໍຣິດເຊັນອີກ
- ປະເມີນການເຄື່ອນໄຫວຂອງຂີ້ຕົມເຂົ້າ ແລະອອກຈາກຄອງ.

ອົງການ EPA ຍັງຈະສືບຕໍ່ເກັບຕົວຢ່າງຂີ້ຕົມ, ຫອຍ, ແລະປາ ເພື່ອປະເມີນແນວໂນ້ມຂອງສານ DDT ແລະສານ dieldrin ຢູ່ໃນສະພາບແວດລ້ອມ.

ລະດູບານໃໝ່ປີນີ້, ທາງອົງການ EPA ຈະເຮັດວິໄຈຮ່ວມກັບເມືອງຣິດມອນດ໌ ອອກແບບ ແລະຕິດຕັ້ງປະຕູຝາປິດເປີດໄດ້ໃສ່ທາງລະບາຍນ້ຳຈາກພະຍຸຢູ່ໃນຄອງລໍຣິດເຊັນ ເພື່ອປ້ອງກັນຂີ້ຕົມທີ່ປົນເປື້ອນສານ DDT ແລະ dieldrin ບໍ່ໃຫ້ເຄື່ອນຍ້າຍເຂົ້າ ແລະອອກຈາກລະບົບໃນລະຫວ່າງມີກະແສນ້ຳແຮງ. ອົງການ EPA ຍັງຈະເຄື່ອນຍ້າຍຂີ້ຕົມທີ່ປົນເປື້ອນທັງໝົດອອກຈາກລະບົບ.

ອົງການ EPA ວາງແຜນເຮັດວິໄຈພາກສະໜາມທີ່ຍັງເຫຼືອໃຫ້ສຳເລັດໃນປີ 2012 ແລະ 2013. ຖ້າຜົນທີ່ໄດ້ຮັບນັ້ນສາມາດຫາຂໍ້ສະຫຼຸບໄດ້ ແລະບໍ່ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງເກັບກຳຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມອີກແລ້ວ, ທາງອົງການ EPA ຈະກະກຽມການສຶກສາຄວາມເປັນໄປໄດ້ແບບເນັ້ນໜັກ (FFS) ຊຶ່ງຈະປະເມີນທາງເລືອກການທຳຄວາມສະອາດທີ່ໄດ້ສະເໜີ, ທີ່ໄດ້ອ້າງອີງໃຫ້ເປັນທາງເລືອກຕ່າງໆ. ຈາກນັ້ນ ທາງອົງການ EPA ຈະໃຫ້ຄຳແນະນຳທາງເລືອກອັນທີ່ນິຍົມກັນເພື່ອໃຫ້ທາງສັງຄົມປະກອບຄຳເຫັນໃສ່ແຜນການສະເໜີກ່ອນທີ່ຈະດຳເນີນການຕັດສິນຂັ້ນສຸດທ້າຍກ່ຽວກັບການແກ້ໄຂ.

ກຳນົດເວລາທີ່ໄດ້ຄາດການໄວ້ທັງໝົດໃນການທຳຄວາມສະອາດແມ່ນໄດ້ສະແດງໄວ້ຢູ່ລຸ່ມນີ້.



ອົງການ EPA ຈະມີສ່ວນພົວພັນກັບຊຸມຊົນຢູ່ໃນການທຳຄວາມສະອາດແນວໃດ?

ຫຼັງຈາກກອງປະຊຸມກັບຊຸມຊົນວັນທີ 19 ມີນາ 2012, ອົງການ EPA ຈະສືບຕໍ່ກິດຈະກຳການມີສ່ວນຮ່ວມກັບຊຸມຊົນ ເພື່ອໃຫ້ຜູ້ຢູ່ອາໃສໃນເຂດຣິດມອນໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນແລະມີສ່ວນຮ່ວມຫຼາຍຂຶ້ນຢູ່ໃນການທຳຄວາມສະອາດ. ທາງອົງການ EPA ຍັງມີແຜນຈະອະທິບາຍຫຼາຍຂຶ້ນໃຫ້ກັບສະພາຂອງເມືອງເປັນໄລຍະຢູ່ໃນການປະຊຸມຜ່ານທາງໂທລະທັດ, ແລະຍັງຈະອະທິບາຍຫຼາຍຂຶ້ນໃຫ້ກັບກຸ່ມຜູ້ສົນໃຈ ຜູ້ທີ່ເອົາໃຈໃສ່ເຮັດວິໄຈສິ່ງແວດລ້ອມຢູ່ໃນເມືອງ.

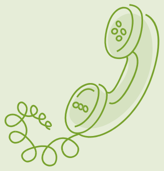
ເມື່ອສຳເລັດການດຳເນີນ FFS ແລ້ວ, ອົງການ EPA ຈະເຜີຍແຜ່ແຜນທີ່ໄດ້ສະເໜີ, ເປີດໃຫ້ສັງຄົມປະກອບຄຳເຫັນເປັນເວລາ 30 ວັນ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຄຳເຫັນເປັນລາຍລັກອັກສອນກ່ຽວກັບການແກ້ໄຂທີ່ໄດ້ສະເໜີ, ແລະຈັດກອງປະຊຸມກັບສັງຄົມຢູ່ໃນບ່ອນທີ່ຈະໄດ້ຮັບຄຳເຫັນຈາກການສົນທະນາເປັນທາງການໄດ້ຮັບການບັນທຶກໄວ້.

ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ອົງການ EPA ຂອງສະຫະລັດ

ທ່ານ ແຈັກເຄລລີນ ເອ. ເລນ (Jacqueline A. Lane)
ຜູ້ປະສານງານການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊຸມຊົນ, (SFD-6-3)
(415) 972-3236
lane.jackie@epa.gov

ທ່ານ ເປັນນີ ເຣດດີ (Penny Reddy)
ຜູ້ຈັດການໂຄງການຟື້ນຟູ, (SFD-7-3) (415) 972-3108
reddy.penny@epa.gov

ອົງການ EPA ຂອງສະຫະລັດ, ເຂດທີ 9
75 Hawthorne Street
San Francisco, CA 94105
ໂທບໍ່ເສຍຄ່າ: (800) 231-3075,
ຈະຕອບຂໍ້ຄວາມຂອງທ່ານໂດຍທັນທີ



ອົງການປົກປ້ອງສິ່ງແວດລ້ອມຂອງສະຫະລັດ (EPA) ຂໍເຊື້ອເຊີນທ່ານເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມກັບຊຸມຊົນກ່ຽວກັບທີ່ຕັ້ງກອງທຶນສາມັກຄີເຮັກກາທອນ (Heckathorn)

ບ່ອນເກັບຮັກສາຂໍ້ມູນຂອງສະຖານທີ່

ສະຖານທີ່ຕໍ່ໄປນີ້ແມ່ນມີເອກະສານການທໍາຄວາມສະອາດສະຖານທີ່ໄວ້ໃຫ້ຄົນທົ່ວໄປເຂົ້າໄປເບິ່ງໄດ້ຄື:

ຫໍສະໝຸດເມືອງຣິດມອນດ໌ 325
Civic Center Plaza Richmond, CA
94804
(510) 620-6561
ຕັ້ງແຕ່ເດືອນ 2/2012 ເປັນ
ຕົ້ນໄປ, ເວລາເປີດແມ່ນ: ຈັນ ແລະ
ອັງຄານ. 12 ໂມງທ່ຽງ. – 8 ໂມງແລງ;
ວັນພຸດ 10 ໂມງເຊົ້າ - 8 ໂມງແລງ.;
ພະຫັດ. 10 ເຊົ້າ - 5 ໂມງແລງ;
ວັນສຸກ ແລະວັນເສົາ 12 ໂມງທ່ຽງ
- 5 ໂມງແລງ

ສູນບັນທຶກກອງທຶນ EPA ຂອງ
ສະຫະລັດ
95 Hawthorne Street, Suite 403 S San
Francisco, CA 94105
ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກ:
ຈັນ - ສຸກ 8 ໂມງເຊົ້າ - 5 ໂມງແລງ
ເພື່ອຫາບທວນເບິ່ງເອກະສານຂອງ
ສະຖານທີ່,
ໂທນັດໝາຍໄດ້ທີ່ (415) 820-4700.
ເພື່ອສະເໜີຂໍສໍາເນົາຂອງເອກະສານ
ບັນທຶກບໍລິຫານ, ມີແບບຟອມສົ່ງ
ທາງເອເລັກໂທຣນິກໃຫ້ຢູ່.

ສໍາລັບລາຍລະອຽດຂອງສະຖານທີ່, ໄປເບິ່ງທີ່ເວັບໄຊທ໌ຂອງ
EPA ທີ່: www.epa.gov/region09/Unitedheckathorn

ກອງປະຊຸມກັບຊຸມຊົນ/ເປີດບ້ານ ຕອນຮັບ

ວັນຈັນ, 19 ມີນາ 2012
5:30 - 7:00 ໂມງແລງ
(ການນໍາສະເໜີ 6:00 - 6:30 ໂມງແລງ)

ຢູ່ທີ່

ມູນລະນິທິຊຸມຊົນຣິດມອນດ໌
1014 Florida Avenue
Richmond CA 94804

Si usted desea recibir una copia de esta hoja informativa en español, por favor llame al 800-231-3075 y deje su nombre, dirección y/o correo electrónico.

Yog koj xav tau daim ntawv qhia qhov tseeb no ua Ntawv Hmoob, thov hu xovtooj rau 800 231-3075 mus thov daim ntawv theej thiab tso koj lub npe, qhov chaw thiab/lossis tus nab npawb email.

ຂອບໃຈຕໍ່ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໃບຂໍ້ມູນອັນນີ້, ກະລຸນາໂທຫາ 800-231-3075 ເພື່ອຂໍເອກະສານນີ້ ແລະຈົດບອກຊື່, ທີ່ຢູ່ ແລະ/ຫຼືອີເມລ໌ຂອງທ່ານພ້ອມ.

United States Environmental Protection Agency, Region 9
75 Hawthorne Street (SFD-6-3)
San Francisco, CA 94105
Attn: Jackie Lane (United Heckathorn 3/12)

FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES
PAID
U.S. EPA
Permit No. G-35

Official Business
Penalty for Private Use, $300

Address Service Requested